



## KAZAKHMY PLC

6<sup>TH</sup> FLOOR  
CARDINAL PLACE  
100 VICTORIA STREET  
LONDON SW1E 5JL  
Tel: +44 (0) 20 7901 7800

Company registered in England and Wales  
Company Number: 5180783

25 июля 2013 года

## ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ОТЧЕТ ГРУППЫ КАЗАХМЫС ЗА ШЕСТЬ МЕСЯЦЕВ И ВТОРОЙ КВАРТАЛ, ЗАКОНЧИВШИЕСЯ 30 ИЮНЯ 2013 ГОДА

- **Производство катодной меди из собственного сырья увеличилось на 7% до 144 тыс. тонн**
  - Благодаря стабильному содержанию металла в руде и бесперебойному процессу добычи и переработки руды
  - Объем производства меди соответствует годовому плану
  - Проводится оптимизация производства с целью улучшения денежных потоков и повышения эффективности производства
- **Производство попутной продукции осуществляется в соответствии с годовым планом**
  - Производство цинка в концентрате – 63 тыс. тонн
  - Производство серебра в объеме 7,1 млн унций поддерживалось переработкой переходящего сверхнормативного сырья предыдущего года
  - Общий объем производства золота – 51 тыс. унций
- **Kazakhmys Power**
  - Чистая выработка электроэнергии Экибастузской ГРЭС-1 составила 6 589 ГВтч, что отражает снижение спроса на внутреннем рынке
  - Средневзвешенный тариф на реализацию электроэнергии повысился на 10% до 6,42 тенге /кВтч

Генеральный управляющий директор Олег Новачук прокомментировал: «В первой половине года были достигнуты хорошие результаты, а непрерывное производство и стабильное содержание металла в руде являются гарантией того, что мы выполним наш годовой производственный план. В настоящее время проводится пересмотр и анализ нашей производственной деятельности и активов с целью генерирования денежных средств и повышения рентабельности производства».

**Для получения дополнительной информации звоните по телефонам:**

#### **Казахмыс ПЛС**

|                 |                                       |                       |
|-----------------|---------------------------------------|-----------------------|
| Джон Смэлт      | Отдел корпоративных связей,<br>Лондон | Тел: +44 20 7901 7882 |
| Мария Бабкина   | Отдел корпоративных связей,<br>Лондон | Тел: +44 20 7901 7849 |
| Айрин Бэртон    | Финансовый аналитик, Лондон           | Тел: +44 20 7901 7814 |
| Максут Жапабаев | Отдел корпоративных связей,<br>Алматы | Тел: +77 27 2440 353  |

#### **College Hill**

|                 |                       |
|-----------------|-----------------------|
| Дэвид Саймонсон | Тел: +44 20 7457 2031 |
| Анка Спиридон   | Тел: +44 20 7457 2842 |

#### **Hill & Knowlton Hong Kong**

|         |                     |
|---------|---------------------|
| К В Лам | Тел: +852 2894 6321 |
|---------|---------------------|

#### **ЮРИДИЧЕСКИЙ АДРЕС**

6th Floor, Cardinal Place, 100 Victoria Street, London SW1E 5JL, United Kingdom.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ РЕДАКТОРОВ**

Казахмыс - ведущая международная группа по добыче и переработке природных ресурсов, владеющая значительными активами в области производства меди, золота, цинка, серебра и электроэнергии.

Казахмыс, крупнейший производитель меди в Казахстане и один из лидирующих в мире, владеет 16 действующими рудниками, 9 горно-обогатительными фабриками и двумя медеплавильными производственными комплексами. Производство меди полностью интегрированное, начиная с добычи руды и заканчивая производством конечной продукции виде катодной меди и медной катанки. В 2012 году из собственной руды было произведено 292 тыс. тонн катодной меди. Производство поддерживается внутренними поставками электроэнергии и значительной железнодорожной инфраструктурой.

Подразделение Kazakhmys Mining производит значительные объемы других металлов, в том числе цинка, серебра и золота. В 2012 году им произведено 152 тыс. тонн цинка в концентрате. Группа является одним из десяти крупнейших производителей серебра в мире – в 2012 году произведено 12,6 млн унций серебра.

Kazakhmys Power владеет 50%-ной долей в крупнейшей в Казахстане электростанции Экибастузской ГРЭС-1, работающей на угле. На электростанции осуществляется программа модернизации, что позволит достичь роста производственной мощности с 3 000 до 4 000 МВт. Подразделение Kazakhmys Power также располагает вспомогательными электростанциями, которые обеспечивают подразделение Kazakhmys Mining электроэнергией.

Группа Казахмыс котируется на Лондонской фондовой бирже, а также на Казахстанской и Гонконгской фондовых биржах. В 2012 году доходы от реализации Группы от продолжающейся деятельности составили \$3,4 млрд при показателе EBITDA Группы (за вычетом особых статей) в \$1,9 млрд. В Группе работает около 60 000 человек, главным образом, казахстанских граждан. Стратегической целью Казахмыса является оптимизация производственных активов, реализация проектов по расширению производства и участие в расширении возможностей разработки значительных природных ресурсов Центральной Азии.

ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHMYN MINING

|                                                          |       | 6 мес.<br>2013 | 6 мес.<br>2012 | 2кв.<br>2013 | 1кв.<br>2013 | 2кв.<br>2012 |
|----------------------------------------------------------|-------|----------------|----------------|--------------|--------------|--------------|
| Добыча руды                                              | тыс.т | 19 589         | 17 487         | 9 675        | 9 914        | 8 996        |
| Среднее содержание меди                                  | %     | 0,96           | 0,99           | 0,94         | 0,98         | 0,98         |
| Медь в концентрате                                       | тыс.т | 158,1          | 148,4          | 78,4         | 79,7         | 76,9         |
| собственный концентрат                                   | тыс.т | 157,8          | 147,0          | 78,1         | 79,7         | 76,1         |
| покупной концентрат                                      | тыс.т | 0,3            | 1,4            | 0,3          | -            | 0,8          |
| Производство меди в<br>катодном эквиваленте <sup>1</sup> | тыс.т | 144,7          | 136,1          | 71,9         | 72,8         | 71,0         |
| собственный концентрат                                   | тыс.т | 144,3          | 134,7          | 71,7         | 72,6         | 70,2         |
| покупной концентрат                                      | тыс.т | 0,4            | 1,4            | 0,2          | 0,2          | 0,8          |
| Медная катанка                                           | тыс.т | 6,0            | 9,1            | 2,8          | 3,2          | 2,9          |

<sup>1</sup>Включая катодную медь, переработанную в медную катанку (за исключением толлингового материала).

В первой половине 2013 года благотворное влияние на производство катодной меди было оказано более высокими объемами добычи руды, стабильным содержанием меди в руде и эффективным управлением процесса движения материальных потоков в производственных подразделениях. Для максимизации прибыли, производственные процессы были направлены на поддержание уровня содержания металла в руде. На показатели производства в первой половине 2012 года негативно повлияли суровые погодные условия.

Добыча руды в объеме 19 589 тыс. тонн в первой половине 2013 года была на 12% выше по сравнению с аналогичным периодом 2012 года, за счет увеличения объема добычи в Центральном регионе. Показатель добычи руды во втором квартале 2013 года был несколько ниже, чем в предыдущем квартале, в результате снижения объема добычи в Жезказганском регионе.

Среднее содержание меди на уровне 0,96%, достигнутое в первой половине 2013 года, было несколько ниже, чем в аналогичном периоде, но выше диапазона, ожидавшегося в начале года.

В первой половине 2013 года производство меди в концентрате из собственного сырья увеличилось на 7% до 157,8 тыс. тонн в сравнении с предшествующим периодом. Это увеличение отразило более высокие объемы добычи руды с содержанием, аналогичным уровню, достигнутому в первой половине 2012 года.

Производство меди в концентрате из собственного сырья составило 78,1 тыс. тонн во втором квартале 2013 года в сравнении с 79,7 тыс. тонн в предыдущем квартале. Уменьшение на 6% объема металла в добытой руде, в связи со снижением добычи руды и ее содержания, было частично компенсировано переработкой ранее складированной руды.

Производство катодной меди из собственного концентрата увеличилось на 7% до 144,3 тыс. тонн в первой половине 2013 года в сравнении с предыдущим периодом, благодаря

---

### ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHMYN MINING (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

более высокому объему добытой и переработанной меди, а также небольшому накоплению сырья на Балхашском медеплавильном заводе.

Производство катодной меди из собственного концентрата во втором квартале 2013 года соответствовало предыдущему кварталу, отражая производство меди в концентрате.

ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHMYN MINING

|                                                            |              | 6 мес.<br>2013 | 6мес.<br>2012 | 2кв.<br>2013 | 1кв.<br>2013 | 2кв.<br>2012 |
|------------------------------------------------------------|--------------|----------------|---------------|--------------|--------------|--------------|
| Цинк в концентрате                                         | тыс. т       | 63,1           | 71,6          | 31,1         | 32,0         | 39,9         |
| Среднее содержание цинка                                   | %            | 2,99           | 3,23          | 2,83         | 3,15         | 3,19         |
| Серебро <sup>1</sup>                                       | тыс.<br>унц. | 7 145          | 5 639         | 3 782        | 3 361        | 2 842        |
| из собственного сырья<br>(попутная продукция) <sup>2</sup> | тыс. унц.    | 7 141          | 5 633         | 3 780        | 3 361        | 2 839        |
| Среднее содержание                                         | г/т          | 14,75          | 17,47         | 12,48        | 16,97        | 16,93        |
| Золото <sup>1</sup>                                        |              | 50,8           | 52,6          | 26,6         | 24,2         | 23,3         |
| Из собственного сырья<br>(попутная продукция) <sup>2</sup> | тыс. унц.    | 48,9           | 45,5          | 24,9         | 24,0         | 18,5         |
| Среднее содержание                                         | г/т          | 0,52           | 0,67          | 0,49         | 0,55         | 0,67         |
| Производство сплава Доре<br>(основная продукция)           | тыс.унц.     | 1,9            | 7,1           | 1,7          | 0,2          | 4,8          |
| Среднее содержание                                         | г/т          | -              | 1,31          | -            | -            | 1,36         |

<sup>1</sup> Включает небольшой объем попутной продукции рудников бывшего подразделения Kazakhmys Gold: Центральный Мукур и Мизек.

<sup>2</sup> Включает шламы из покупного концентрата.

Цинк (попутная продукция)

В первой половине 2013 года снижение объемов руды и содержания цинка на Артемьевском руднике, а также обширные вскрышные работы на руднике Абыз привели к снижению объема цинка в добытой руде на 19% и снижению объема цинка в концентрате на 12% в сравнении с предыдущим периодом.

В связи со сложностью переработки медно-цинковой руды с рудника Акбастау, 245 тыс. тонн руды, содержащей примерно 3,8 тыс. тонн цинка, было складировано в первой половине 2013 года. Маловероятно, что это складированное сырье будет переработано в ближайшем будущем, поскольку для этого необходимы дальнейшие технические исследования.

Производство цинка в концентрате в объеме 31,1 тыс. тонн во втором квартале 2013 года было на 3% ниже чем в предыдущем квартале, поскольку снижение объема цинка в добытой руде было частично компенсировано переработкой большего объема руды.

Серебро (попутная продукция)

Производство серебра значительно увеличилось в первой половине 2013 года, в основном в связи с переработкой более высоких объемов руды, переработкой переходящего сверхнормативного сырья предыдущего года и более высоким уровнем извлечения. Во втором квартале 2012 года производство серебра снизилось в результате ремонтных работ, проводившихся в драгметалльном цехе.

Во втором квартале 2013 года производство серебра было на 12% выше, чем в предыдущем квартале, несмотря на ожидавшееся снижение среднего содержания

### ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHMYN MINING (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

---

серебра в добытой руде. Это увеличение производства в основном было связано с переработкой переходящего сверхнормативного сырья предыдущего года.

Во второй половине 2013 года показатель производства серебра, возможно, снизится. Ожидается, что объем производства серебра будет соответствовать добыче металла.

#### Золото (попутная продукция)

В первой половине 2013 года влияние на объем добычи золота в руде было оказано началом вскрышных работ на руднике Абыз в январе 2013 года, а также снижением содержания золота и добычи на Артемьевском руднике. Тем не менее, объем производства золота увеличился на 7% по сравнению с предыдущим периодом. На данный показатель повлияло существенное накопление сырья в драгметальном цехе из-за проводимых в тот период ремонтных работ.

Производство золота во втором квартале 2013 года увеличилось на 4% до 24,9 тыс. унций по сравнению с предыдущим кварталом. Снижение объема золота в добытой руде было компенсировано переработкой металла из ранее складированного сырья и повышением коэффициента извлечения.

## ЖЕЗКАЗГАНСКИЙ РЕГИОН

|                         |       | 6 мес.<br>2013 | 6 мес.<br>2012 | 2кв.<br>2013 | 1кв.<br>2013 | 2кв.<br>2012 |
|-------------------------|-------|----------------|----------------|--------------|--------------|--------------|
| Добыча руды             | тыс.т | 11 295         | 11 180         | 5 495        | 5 800        | 5 831        |
| Среднее содержание меди | %     | 0,80           | 0,71           | 0,78         | 0,81         | 0,71         |
| Медный концентрат       | тыс.т | 235,7          | 202,5          | 115,4        | 120,3        | 107,1        |
| Медь в концентрате      | тыс.т | 75,8           | 66,0           | 36,3         | 39,5         | 34,6         |

Добыча руды в объеме 11 295 тыс. тонн в первой половине 2013 года соответствовала показателю аналогичного периода 2012. На нескольких рудниках региона добыча увеличилась, компенсируя снижение добычи на Анненском руднике, на ряде участков которого в 2012 году были приостановлены производственные операции в связи с истощением запасов.

Добыча руды во втором квартале 2013 года снизилась по сравнению с предыдущим кварталом, поскольку производственная деятельность была свернута на участках с высокой себестоимостью. На карьере Итауз Северного рудника в феврале 2013 года начались вскрышные работы, а возобновление добычи запланировано на третий квартал 2013 года.

Среднее содержание меди возросло до 0,80% в первой половине 2013 года по сравнению с аналогичным периодом 2012 года, поскольку производственная деятельность переместилась на участки с более высоким содержанием в рамках решения задачи Группы по увеличению доходности производства.

В первой половине 2013 года производство меди в концентрате увеличилось на 15%, отражая более высокий объем металла в добытой руде.

В июне 2013 года Сатпаевская обогатительная фабрика была приостановлена, при этом руда перенаправляется на другие Жезказганские обогатительные фабрики, что повышает коэффициент их использования.

## ЦЕНТРАЛЬНЫЙ РЕГИОН

|                         |       | 6 мес.<br>2013 | 6 мес.<br>2012 | 2кв.<br>2013 | 1кв.<br>2013 | 2кв.<br>2012 |
|-------------------------|-------|----------------|----------------|--------------|--------------|--------------|
| Добыча руды             | тыс.т | 6 124          | 3 817          | 3 081        | 3 043        | 1 964        |
| Среднее содержание меди | %     | 0,76           | 0,97           | 0,72         | 0,80         | 0,96         |
| Медный концентрат       | тыс.т | 299,3          | 251,3          | 157,9        | 141,4        | 131,8        |
| Медь в концентрате      | тыс.т | 41,2           | 36,3           | 20,8         | 20,4         | 18,5         |

Благодаря увеличению объема добычи на рудниках Конырат и Акбастау в первой половине 2013 года добыча руды увеличилось до 6 124 тыс. тонн, или на 60% по сравнению с аналогичным периодом 2012 года. Добыча на руднике Конырат возобновилась в июне 2012 года. Увеличение добычи на этих двух рудниках компенсировало уменьшение добычи руды на руднике Нурказган, где проводилась крупная реконструкция главного конвейера. К настоящему моменту эти работы завершены, что позволит увеличить производительность данного рудника.

На руднике Абыз, где в январе 2013 года начались вскрышные работы, добыча не проводилась. Добыча возобновится к концу 2013 года.

В первой половине 2013 года среднее содержание меди снизилось до 0,76% под влиянием более высоких объемов добычи на руднике Конырат с относительно низким содержанием руды (0,30%). Добыча на руднике Конырат нивелировала повышение содержания на руднике Акбастау, на котором производственные операции переместились на участки с более богатой рудой.

Увеличение объема металла в добытой руде отразилось на росте производства меди в концентрате на 13% до 41,2 тыс. тонн в первой половине 2013 года.

Производство меди в концентрате во втором квартале 2013 года соответствовало этому показателю в первом квартале 2013 года. Уменьшение содержания руды и соответствующее снижение объема металла в добытой руде было компенсировано переработкой ранее складированной руды.



## ВОСТОЧНО-КАЗАХСТАНСКИЙ РЕГИОН

|                                 |       | 6 мес.<br>2013 | 6 мес.<br>2012 | 2кв.<br>2013 | 1кв.<br>2013 | 2кв.<br>2012 |
|---------------------------------|-------|----------------|----------------|--------------|--------------|--------------|
| Добыча руды                     | тыс.т | 2 170          | 2 490          | 1 099        | 1 071        | 1 201        |
| Среднее содержание меди         | %     | 2,35           | 2,29           | 2,31         | 2,39         | 2,34         |
| Медный концентрат <sup>1</sup>  | тыс.т | 200,7          | 225,8          | 99,1         | 101,6        | 110,6        |
| Медь в концентрате <sup>1</sup> | тыс.т | 37,0           | 41,5           | 18,6         | 18,4         | 20,9         |

Не включает концентрат, переработанный третьими сторонами.

На показатель добычи руды в первой половине 2013 года повлияла приостановка производственных операций на Николаевском руднике в третьем квартале 2012 года, в связи с низкой экономической отдачей этого рудника. Кроме того, добыча на Артёмьевском руднике была ограничена из-за проводимого техобслуживания оборудования. Добыча снизилась на 13% до 2 170 тыс. тонн.

Среднее содержание меди составило 2,35%. Увеличение показателя произошло за счет приостановки Николаевского рудника с относительно низким содержанием руды. Повышение показателя содержания также наблюдалось на Орловском руднике, на котором производственные операции переместились на участки с более высоким содержанием, несмотря на то, что это повышение было частично перекрыто снижением содержания на Юбилейно-Снегирихинском руднике с истекающим сроком эксплуатации.

Среднее содержание меди во втором квартале 2013 года было ниже, чем в предыдущем квартале. Это связано с проводимой добычей на участках с более низким содержанием на Артёмьевском руднике и продолжающимся снижением содержания на Юбилейно-Снегирихинском руднике.

Производство меди в концентрате в первой половине 2013 года уменьшилось на 11% до 37,0 тыс. тонн по сравнению с предыдущим периодом, отражая снижение на 14% объема металла в переработанной руде. Это снижение было частично компенсировано повышением уровня извлечения на большинстве обогащательных фабрик этого региона, включая Николаевскую обогащательную фабрику, на которой проводится модернизация оборудования.

Производство меди в концентрате во втором квартале 2013 года соответствовало этому показателю в предыдущем квартале, что отражает сопоставимые объемы добытого и переработанного металла.

## ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHMYN POWER

|                                              |          | 6мес.<br>2013 | 6мес.<br>2012 | 2кв.<br>2013 | 1кв.<br>2013 | 2кв.<br>2012 |
|----------------------------------------------|----------|---------------|---------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Экибастузская ГРЭС-1<sup>1</sup></b>      |          |               |               |              |              |              |
| Чистая выработка электроэнергии <sup>2</sup> | ГВтч     | 6 589         | 7 057         | 2 908        | 3 681        | 3 097        |
| Чистая располагаемая мощность <sup>3</sup>   | МВт      | 2 557         | 2 222         | 2 550        | 2 564        | 2 189        |
| Тариф на электроэнергию                      | KZT/кВтч | 6,42          | 5,81          | 6,28         | 6,54         | 6,22         |
| <b>Внутренние электростанции</b>             |          |               |               |              |              |              |
| Чистая выработка электроэнергии <sup>2</sup> | ГВтч     | 2 893         | 2 864         | 1 329        | 1 564        | 1 273        |
| Чистая располагаемая мощность <sup>3</sup>   | МВт      | 829           | 849           | 843          | 835          | 849          |
| Внутренняя реализация                        | ГВтч     | 1 768         | 1 749         | 829          | 939          | 796          |
| Внешняя реализация                           | ГВтч     | 1 125         | 1 115         | 500          | 625          | 477          |
| Тариф на электроэнергию <sup>4</sup>         | KZT/кВтч | 5,10          | 3,95          | 5,10         | 5,10         | 4,56         |

<sup>1</sup> Представленные выше показатели являются 100%-ными производственными показателями ГРЭС-1.

<sup>2</sup> Электроэнергия, генерируемая и реализуемая заказчиком, за вычетом внутреннего потребления и потерь в трансформаторах.

<sup>3</sup> Чистая располагаемая мощность является максимальной мощностью энергоблока, которую он может поддерживать в течение определенного периода, скорректированной на сезонные ограничения, за вычетом мощности, необходимой для собственных нужд.

<sup>4</sup> Только внешняя реализация. Средневзвешенный тариф на реализованную электроэнергию также включает в себя расходы на передачу электроэнергии, что относится к незначительному объему продаж.

Экибастузская ГРЭС-1

Чистая выработка электроэнергии на Экибастузской ГРЭС-1 в первой половине 2013 года была на 7% ниже, чем в аналогичном периоде. Это уменьшение выработки было вызвано снижением коммерческого спроса на энергетическом рынке Казахстана. Реализация внутри Казахстана уменьшилась на 1 402 ГВтч, при этом снижение частично компенсировалось увеличением реализации в Россию в объеме 934 ГВтч. Повышенный спрос на электроэнергию в первом квартале 2012 года поддерживался исключительно суровыми погодными условиями.

Во втором квартале 2013 года чистая выработка электроэнергии уменьшилась на 21% по сравнению с предыдущим кварталом, отражая обычные сезонные факторы, дополнительные поставки электроэнергии с гидроэлектростанций Кыргызстана и снижением потребления электроэнергии на внутреннем рынке Казахстана.

Предельный тариф на 2013 год, установленный Министерством индустрии и новых технологий, составляет 7,30 KZT/кВтч по сравнению с предельным тарифом на уровне 5,60 KZT/кВтч, действовавшим в первом квартале 2012 года, и 6,50 KZT/кВтч в течение остального периода 2012 года. Средневзвешенный тариф на реализацию электроэнергии, достигнутый Экибастузской ГРЭС-1 в первой половине 2013 года, составлял 6,42 KZT/кВтч, увеличившись на 10% в сравнении с сопоставимым периодом 2012 года.

Средний тариф на реализацию электроэнергии был на 12% ниже установленного предельного тарифа, поскольку тарифные ставки на реализацию в Россию, составившую 19% от общей реализации в первой половине 2013 года, были ниже, чем на рынке электроэнергии Казахстана.

---

### ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHMYN POWER (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Средний тариф на реализацию электроэнергии во втором квартале 2013 года составлял 6,28 KZT/кВтч, что на 4% ниже, чем в первом квартале 2013 года. Снижение тарифа на реализацию электроэнергии в основном отражает изменение структуры реализации, в которой увеличилась доля реализации в Россию.

Чистая располагаемая мощность увеличилась на 335 МВт в первой половине 2013 года в сравнении с предшествующим периодом, благодаря вводу в эксплуатацию энергоблока №8 в четвертом квартале 2012 года.

#### Внутренние электростанции

Чистая выработка электроэнергии в первой половине 2013 года соответствовала этому показателю в аналогичном периоде. Чистая выработка электроэнергии во втором квартале 2013 года уменьшилась на 15% по сравнению с предыдущим кварталом в связи с началом периода техобслуживания и сезонным уменьшением потребления электроэнергии.

Средневзвешенный тариф на электроэнергию, реализованную внешним потребителям в первой половине 2013 года, увеличился до 5,10 KZT/кВтч, отражая новый предельный тариф, утвержденный Министерством индустрии и новых технологий на 2013 год на уровне 5,10 KZT/кВтч.

ДОБЫЧА МЕДИ

|                             |                | 6 мес.<br>2013 | 6 мес.<br>2012 | 2кв.<br>2013 | 1кв.<br>2013 | 2кв.<br>2012 |
|-----------------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Жезказганский регион</b> |                |                |                |              |              |              |
| Северный                    | руда (тыс. т)  | 1 307          | 941            | 610          | 697          | 656          |
|                             | содержание (%) | 0,62           | 0,54           | 0,49         | 0,73         | 0,55         |
| Восточный                   | руда (тыс. т)  | 1 704          | 1 796          | 828          | 876          | 915          |
|                             | содержание (%) | 0,67           | 0,54           | 0,69         | 0,65         | 0,58         |
| Южный                       | руда (тыс. т)  | 2 772          | 2 737          | 1 382        | 1 390        | 1 373        |
|                             | содержание (%) | 0,77           | 0,62           | 0,75         | 0,78         | 0,63         |
| Западный                    | руда (тыс. т)  | 1 998          | 964            | 968          | 1 030        | 510          |
|                             | содержание (%) | 0,78           | 0,48           | 0,81         | 0,75         | 0,49         |
| Степной                     | руда (тыс. т)  | 1 690          | 1 696          | 806          | 884          | 818          |
|                             | содержание (%) | 0,66           | 0,56           | 0,67         | 0,66         | 0,63         |
| Анненский                   | руда (тыс. т)  | -              | 1 194          | -            | -            | 620          |
|                             | содержание (%) | -              | 0,68           | -            | -            | 0,66         |
| Жомарт                      | руда (тыс. т)  | 1 824          | 1 852          | 901          | 923          | 938          |
|                             | содержание (%) | 1,23           | 1,35           | 1,18         | 1,28         | 1,31         |
| Итого по региону            |                | 11 295         | 11 180         | 5 495        | 5 800        | 5 831        |
| В среднем по региону        | содержание (%) | 0,80           | 0,71           | 0,78         | 0,81         | 0,71         |
| <b>Центральный регион</b>   |                |                |                |              |              |              |
| Нурказган (Западный)        | руда (тыс. т)  | 1 253          | 1 458          | 490          | 763          | 696          |
|                             | содержание (%) | 0,56           | 0,56           | 0,55         | 0,57         | 0,53         |
| Абыз                        | руда (тыс. т)  | 9              | 266            | 9            | -            | 122          |
|                             | содержание (%) | 0,63           | 1,18           | 0,63         | -            | 1,10         |
| Акбастау                    | руда (тыс. т)  | 993            | 852            | 468          | 525          | 486          |
|                             | содержание (%) | 1,73           | 1,41           | 1,65         | 1,81         | 1,45         |
| Саяк                        | руда (тыс. т)  | 868            | 847            | 442          | 426          | 416          |
|                             | содержание (%) | 0,83           | 0,73           | 0,87         | 0,78         | 0,70         |
| Шатыркуль                   | руда (тыс. т)  | 315            | 306            | 159          | 156          | 156          |
|                             | содержание (%) | 2,20           | 2,27           | 2,22         | 2,17         | 2,31         |
| Конырат                     | руда (тыс. т)  | 2 686          | 88             | 1 513        | 1 173        | 88           |
|                             | содержание (%) | 0,30           | 0,31           | 0,29         | 0,31         | 0,31         |
| Итого по региону            |                | 6 124          | 3 817          | 3 081        | 3 043        | 1 964        |
| В среднем по региону        | содержание (%) | 0,76           | 0,97           | 0,72         | 0,80         | 0,96         |

ДОБЫЧА МЕДИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

|                                      |                | 6 мес.<br>2013 | 6 мес.<br>2012 | 2кв.<br>2013 | 1кв.<br>2013 | 2кв.<br>2012 |
|--------------------------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Восточно-Казахстанский регион</b> |                |                |                |              |              |              |
| Николаевский                         | руда (тыс. т)  | -              | 195            | -            | -            | 40           |
|                                      | содержание (%) | -              | 0,84           | -            | -            | 0,76         |
| Артемьевский                         | руда (тыс. т)  | 680            | 784            | 344          | 337          | 405          |
|                                      | содержание (%) | 1,77           | 1,82           | 1,66         | 1,89         | 1,86         |
| Иртышский                            | руда (тыс. т)  | 305            | 306            | 151          | 154          | 152          |
|                                      | содержание (%) | 1,52           | 1,38           | 1,49         | 1,56         | 1,37         |
| Орловский                            | руда (тыс. т)  | 781            | 818            | 390          | 392          | 407          |
|                                      | содержание (%) | 3,21           | 3,11           | 3,31         | 3,11         | 3,04         |
| Юбилейно-<br>Снегирихинский          | руда (тыс. т)  | 404            | 387            | 215          | 189          | 197          |
|                                      | содержание (%) | 2,30           | 2,93           | 2,13         | 2,50         | 2,91         |
|                                      |                |                |                |              |              |              |
| Итого по региону                     | руда (тыс. т)  | 2 170          | 2 490          | 1 099        | 1 071        | 1 201        |
| В среднем по<br>региону              | содержание (%) | 2,35           | 2,29           | 2,31         | 2,39         | 2,34         |
|                                      |                |                |                |              |              |              |
| <b>Итого</b>                         | руда (тыс. т)  | <b>19 589</b>  | <b>17 487</b>  | <b>9 675</b> | <b>9 914</b> | <b>8 996</b> |
| <b>В среднем</b>                     | содержание (%) | <b>0,96</b>    | <b>0,99</b>    | <b>0,94</b>  | <b>0,98</b>  | <b>0,98</b>  |

ПЕРЕРАБОТКА МЕДИ

|                                                            |              | 6 мес.<br>2013 | 6 мес.<br>2012 | 2кв.<br>2013 | 1кв.<br>2013 | 2кв.<br>2012 |
|------------------------------------------------------------|--------------|----------------|----------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Жезказганский регион</b>                                |              |                |                |              |              |              |
| Медный концентрат                                          | тыс.т        | 235,7          | 202,5          | 115,4        | 120,3        | 107,1        |
| Медь в концентрате                                         | тыс.т        | 75,8           | 66,0           | 36,3         | 39,5         | 34,6         |
| <b>Центральный регион</b>                                  |              |                |                |              |              |              |
| Медный концентрат                                          | тыс.т        | 299,3          | 251,3          | 157,9        | 141,4        | 131,8        |
| Медь в концентрате                                         | тыс.т        | 41,2           | 36,3           | 20,8         | 20,4         | 18,5         |
| <b>Восточно-Казахстанский регион</b>                       |              |                |                |              |              |              |
| Медный концентрат                                          | тыс.т        | 200,7          | 225,8          | 99,1         | 101,6        | 110,6        |
| Медь в концентрате                                         | тыс.т        | 37,0           | 41,5           | 18,6         | 18,4         | 20,9         |
| <b>Итого собственная переработка</b>                       |              |                |                |              |              |              |
| Медный концентрат                                          | тыс.т        | 735,7          | 679,5          | 372,4        | 363,3        | 349,5        |
| Медь в концентрате                                         | тыс.т        | 154,0          | 143,8          | 75,8         | 78,2         | 74,0         |
| <b>Собственная руда, переработанная третьими сторонами</b> |              |                |                |              |              |              |
| Медный концентрат                                          | тыс.т        | 13,7           | 11,5           | 8,3          | 5,3          | 7,5          |
| Медь в концентрате                                         | тыс.т        | 3,8            | 3,2            | 2,3          | 1,5          | 2,1          |
| <b>Итого собственный концентрат</b>                        |              |                |                |              |              |              |
| <b>Медный концентрат</b>                                   | <b>тыс.т</b> | <b>749,4</b>   | <b>691,0</b>   | <b>380,7</b> | <b>368,7</b> | <b>357,0</b> |
| <b>Медь в концентрате</b>                                  | <b>тыс.т</b> | <b>157,8</b>   | <b>147,0</b>   | <b>78,1</b>  | <b>79,7</b>  | <b>76,1</b>  |
| <b>Покупной концентрат</b>                                 |              |                |                |              |              |              |
| Медный концентрат                                          | тыс.т        | 0,6            | 2,9            | 0,6          | -            | 1,6          |
| Медь в концентрате                                         | тыс.т        | 0,3            | 1,4            | 0,3          | -            | 0,8          |
| <b>Итого медь в концентрате</b>                            |              |                |                |              |              |              |
|                                                            | тыс.т        | 158,1          | 148,4          | 78,4         | 79,7         | 76,9         |

МЕДЕПЛАВИЛЬНЫЕ ЗАВОДЫ – ПРОИЗВОДСТВО КАТОДНОЙ МЕДИ

|                                                            |              | 6 мес.<br>2013 | 6 мес.<br>2012 | 2кв.<br>2013 | 1кв.<br>2013 | 2кв.<br>2012 |
|------------------------------------------------------------|--------------|----------------|----------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Жезказганский<br/>медеплавильный завод</b>              |              |                |                |              |              |              |
| Собственный концентрат                                     | тыс.т        | 54,6           | 57,1           | 27,1         | 27,5         | 27,7         |
| Покупной концентрат                                        | тыс.т        | -              | -              | -            | -            | -            |
| Всего                                                      | тыс.т        | 54,6           | 57,1           | 27,1         | 27,5         | 27,7         |
| Толлинговый концентрат                                     | тыс.т        | -              | -              | -            | -            | -            |
| Всего, включая толлинговый<br>концентрат                   | тыс.т        | 54,6           | 57,1           | 27,1         | 27,5         | 27,7         |
| <b>Балхашский<br/>медеплавильный завод</b>                 |              |                |                |              |              |              |
| Собственный концентрат                                     | тыс.т        | 89,7           | 77,6           | 44,6         | 45,1         | 42,5         |
| Покупной концентрат                                        | тыс.т        | 0,4            | 1,4            | 0,2          | 0,2          | 0,8          |
| Всего                                                      | тыс.т        | 90,1           | 79,0           | 44,8         | 45,3         | 43,2         |
| Толлинговый концентрат                                     | тыс.т        | 0,1            | 0,8            | 0,1          | -            | -            |
| Всего, включая толлинговый<br>концентрат                   | тыс.т        | 90,2           | 79,8           | 44,9         | 45,3         | 43,2         |
| Итого                                                      | тыс.т        | 144,8          | 136,8          | 72,0         | 72,8         | 70,9         |
| <b>Производство катодной<br/>меди из собственного к-та</b> | <b>тыс.т</b> | <b>144,3</b>   | <b>134,7</b>   | <b>71,7</b>  | <b>72,6</b>  | <b>70,1</b>  |

## ДОБЫЧА ПРОЧИХ МЕТАЛЛОВ – ЦИНК

| <b>ЦИНК</b>                          |                       | 6 мес.<br>2013 | 6 мес.<br>2012 | 2кв.<br>2013 | 1кв.<br>2013 | 2кв.<br>2012 |
|--------------------------------------|-----------------------|----------------|----------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Восточно-Казахстанский регион</b> |                       |                |                |              |              |              |
| Николаевский                         | содержание (%)        | -              | 1,64           | -            | -            | 1,77         |
| Артемьевский                         | содержание (%)        | 4,56           | 5,44           | 3,60         | 5,55         | 5,15         |
| Иртышский                            | содержание (%)        | 3,25           | 2,86           | 3,15         | 3,35         | 2,79         |
| Орловский                            | содержание (%)        | 4,74           | 4,60           | 4,64         | 4,84         | 4,76         |
| Юбилейно-<br>Снегирихинский          | содержание (%)        | 1,86           | 2,42           | 2,25         | 1,41         | 2,24         |
| В среднем по региону                 | содержание (%)        | 3,94           | 4,08           | 3,64         | 4,24         | 4,13         |
| <b>Центральный регион</b>            |                       |                |                |              |              |              |
| Абыз                                 | содержание (%)        | 1,56           | 2,54           | 1,56         | -            | 2,62         |
| Акбастау                             | содержание (%)        | 0,93           | 0,95           | 0,95         | 0,91         | 1,00         |
| В среднем по региону                 | содержание (%)        | 0,93           | 1,33           | 0,96         | 0,91         | 1,33         |
| <b>Итого в среднем</b>               | <b>содержание (%)</b> | <b>2,99</b>    | <b>3,23</b>    | <b>2,83</b>  | <b>3,15</b>  | <b>3,19</b>  |
| <b>Цинк в концентрате</b>            | <b>тыс. т</b>         | <b>63,1</b>    | <b>71,6</b>    | <b>31,1</b>  | <b>32,0</b>  | <b>39,9</b>  |



ДОБЫЧА ПРОЧИХ МЕТАЛЛОВ – СЕРЕБРО

| СЕРЕБРО                                                          |                         | 6 мес.<br>2013 | 6 мес.<br>2012 | 2кв.<br>2013 | 1кв.<br>2013 | 2кв.<br>2012 |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------|----------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Жезказганский регион</b>                                      |                         |                |                |              |              |              |
| Северный                                                         | содержание (г/т)        | 7,18           | 3,93           | 6,69         | 7,61         | 3,98         |
| Восточный                                                        | содержание (г/т)        | 12,01          | 7,67           | 13,86        | 10,26        | 8,08         |
| Южный                                                            | содержание (г/т)        | 14,68          | 13,23          | 8,59         | 20,73        | 12,43        |
| Западный                                                         | содержание (г/т)        | 11,03          | 13,30          | 9,94         | 12,06        | 15,03        |
| Степной                                                          | содержание (г/т)        | 13,44          | 8,49           | 13,83        | 13,08        | 8,55         |
| Анненский                                                        | содержание (г/т)        | -              | 14,74          | -            | -            | 9,76         |
| Жомарт                                                           | содержание (г/т)        | 9,21           | 8,09           | 6,08         | 12,28        | 9,42         |
| В среднем по региону                                             | содержание (г/т)        | 11,70          | 10,15          | 9,77         | 13,52        | 9,71         |
| <b>Центральный регион</b>                                        |                         |                |                |              |              |              |
| Нурказган                                                        | содержание (г/т)        | 1,42           | 1,38           | 1,52         | 1,35         | 1,22         |
| Абыз                                                             | содержание (г/т)        | 11,90          | 33,89          | 11,90        | -            | 32,47        |
| Акбастау                                                         | содержание (г/т)        | 16,58          | 16,31          | 18,13        | 15,21        | 16,32        |
| Саяк                                                             | содержание (г/т)        | 4,60           | 4,81           | 4,88         | 4,30         | 4,56         |
| Шатыркуль                                                        | содержание (г/т)        | 2,03           | 1,82           | 1,96         | 2,10         | 1,62         |
| Конырат                                                          | содержание (г/т)        | 1,24           | 0,92           | 1,23         | 1,24         | 0,92         |
| В среднем по региону                                             | содержание (г/т)        | 4,29           | 7,76           | 4,43         | 4,15         | 7,63         |
| <b>Восточно-Казахстанский регион</b>                             |                         |                |                |              |              |              |
| Николаевский                                                     | содержание (г/т)        | -              | 20,24          | -            | -            | 18,87        |
| Артемьевский                                                     | содержание (г/т)        | 88,85          | 108,79         | 60,54        | 117,73       | 104,74       |
| Иртышский                                                        | содержание (г/т)        | 48,39          | 48,78          | 44,52        | 52,17        | 53,72        |
| Орловский                                                        | содержание (г/т)        | 58,28          | 60,15          | 54,88        | 61,66        | 60,57        |
| Юбилейно-Снегирихинский                                          | содержание (г/т)        | 24,36          | 23,24          | 20,90        | 28,30        | 23,52        |
| В среднем по региону                                             | содержание (г/т)        | 60,17          | 65,22          | 48,58        | 72,05        | 67,19        |
| <b>Итого в среднем</b>                                           | <b>содержание (г/т)</b> | <b>14,75</b>   | <b>17,47</b>   | <b>12,48</b> | <b>16,97</b> | <b>16,93</b> |
| <b>Серебро в концентрате</b>                                     |                         |                |                |              |              |              |
|                                                                  | тыс.унц.                | 7 122          | 6 321          | 3 530        | 3 592        | 3 382        |
| Собственный концентрат                                           | тыс.унц.                | 6 402          | 5 734          | 3 064        | 3 338        | 3 013        |
| Собственный концентрат, переработанный третьими сторонами        | тыс.унц.                | 708            | 542            | 454          | 254          | 342          |
| Покупной концентрат                                              | тыс.унц.                | 12             | 45             | 12           | -            | 27           |
| <b>Серебро в концентрате (попутная продукция)<sup>1, 2</sup></b> | <b>тыс.унц.</b>         | <b>7 145</b>   | <b>5 634</b>   | <b>3 782</b> | <b>3 361</b> | <b>2 842</b> |

<sup>1</sup> Включая шламы из покупного концентрата.

<sup>2</sup> Включает небольшой объем попутной продукции рудников бывшего подразделения Kazakhmys Gold: Центральный Мукур и Мизек.

## ДОБЫЧА ПРОЧИХ МЕТАЛЛОВ – ЗОЛОТО

| <b>ЗОЛОТО</b>                                                         |                  | 6 мес.<br>2013 | 6 мес.<br>2012 | 2кв.<br>2013 | 1кв.<br>2013 | 2кв.<br>2012 |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Центральный регион</b>                                             |                  |                |                |              |              |              |
| Нурказган                                                             | содержание (г/т) | 0,24           | 0,22           | 0,23         | 0,25         | 0,18         |
| Абыз                                                                  | содержание (г/т) | 2,00           | 3,50           | 2,00         | -            | 3,45         |
| Акбастау                                                              | содержание (г/т) | 0,61           | 0,63           | 0,61         | 0,61         | 0,63         |
| Саяк                                                                  | содержание (г/т) | 0,18           | 0,20           | 0,19         | 0,17         | 0,19         |
| Шатыркуль                                                             | содержание (г/т) | 0,37           | 0,35           | 0,35         | 0,40         | 0,36         |
| В среднем по региону содержание (г/т)                                 |                  | 0,35           | 0,55           | 0,35         | 0,34         | 0,53         |
| <b>Восточно-Казахстанский регион</b>                                  |                  |                |                |              |              |              |
| Николаевский                                                          | содержание (г/т) | -              | 0,36           | -            | -            | 0,33         |
| Артемьевский                                                          | содержание (г/т) | 0,83           | 1,13           | 0,61         | 1,06         | 1,15         |
| Иртышский                                                             | содержание (г/т) | 0,22           | 0,29           | 0,19         | 0,25         | 0,27         |
| Белоусовский                                                          | содержание (г/т) | 1,16           | 1,14           | 1,09         | 1,22         | 1,19         |
| Юбилейно-Снегирихинский                                               | содержание (г/т) | 0,42           | 0,39           | 0,38         | 0,47         | 0,37         |
| В среднем по региону содержание (г/т)                                 |                  | 0,79           | 0,85           | 0,68         | 0,90         | 0,90         |
| <b>Итого в среднем содержание (г/т)</b>                               |                  | <b>0,52</b>    | <b>0,67</b>    | <b>0,49</b>  | <b>0,55</b>  | <b>0,67</b>  |
| <b>Золото в концентрате тыс. унц.</b>                                 |                  | <b>51,2</b>    | <b>57,2</b>    | <b>27,1</b>  | <b>24,0</b>  | <b>31,4</b>  |
| Собственный концентрат                                                | тыс. унц.        | 46,4           | 52,5           | 24,2         | 22,2         | 28,6         |
| Собственный концентрат переработанный третьими сторонами              | тыс. унц.        | 4,7            | 3,4            | 2,8          | 1,9          | 2,2          |
| Покупной концентрат                                                   | тыс. унц.        | 0,1            | 1,3            | 0,1          | -            | 0,6          |
| <b>Золото в концентрате (попутная продукция)<sup>1</sup> тыс. унц</b> |                  | <b>48,9</b>    | <b>45,5</b>    | <b>24,9</b>  | <b>24,0</b>  | <b>18,5</b>  |

<sup>1</sup> Включая шламы из покупного концентрата.

| <b>Производство сплава Доре (в качестве первичного производства)</b> |                  | 6 мес.<br>2013 | 6 мес.<br>2012 | 2кв.<br>2013 | 1кв.<br>2013 | 2кв.<br>2012 |
|----------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|--------------|--------------|--------------|
| Добыча руды                                                          | руда (тыс. тонн) | -              | 211            | -            | -            | -            |
| Содержание золота в руде                                             | г/т              | -              | 1,31           | -            | -            | -            |
| Золото в руде для кучного выщелачивания тыс. унц.                    |                  | -              | 8,9            | -            | -            | -            |
| Осаждение золота                                                     | тыс. унц.        | 1,9            | 6,9            | 1,9          | -            | 1,9          |
| <b>Производство сплава Доре тыс. унц.</b>                            |                  | <b>1,9</b>     | <b>7,1</b>     | <b>1,7</b>   | <b>0,2</b>   | <b>1,9</b>   |